12 — 73

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 50 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Vancouver City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hugh A McIntyre — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 11 — Page 12

| Line / Ligne | Dwelling Houses | Families / Familles | Name of each person in family, beginning with the head / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef | Place of habitation. (Corporation or parish, city, town or village. Street and number, if in city, town or village. If on an Indian reserve, Indian village, or Indian hunting territory, so state.) / Lieu de domicile. (Corporation ou paroisse, cité, ville ou village. Rue et numéro, si dans une cité, ville ou village. Si dans une réserve indienne, village indien ou territoire de chasse indien, le dire.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or institution / Relation avec le chef de la famille ou de l'institution | Whether married, widowed or single / Célibataire, marié, veuf ou divorcé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.) | Year of immigration to Canada / Année d'immigration au Canada | Year of naturalization, if a naturalized citizen / Année de naturalisation, si naturalisé | Racial or tribal origin / Origine ethnique ou race ou tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Profession principale ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire outre que celui ci-dessus, s'il y a lieu | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account / Travaillant à son compte | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employé en 1910 à la profession principale ou au métier | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade / Nombre de semaines employé en 1910 à une autre profession ou à un autre métier | Hours per week (if 54 or less) / Heures de travail par semaine (si 54 ou moins) | Hours per week (if more than 54) / Heures de travail par semaine (si plus de 54) | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de la profession principale ou du métier | Total earnings in 1910 from other employment / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois | Days of sickness or other cause of absence from work / Jours de maladie ou autre cause de chômage | Usual residence, if not in this locality / Résidence habituelle, si pas dans cette localité | Urban / Urbain | Against accident / Contre les accidents | Cost of insurance in annual rate / Coût de l'assurance au taux annuel | Members at school in 1911 / Nombre de ceux qui fréquentent l'école en 1911 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Can speak English / Peut parler l'anglais | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd et muet | Crazy or insane / Fou ou aliéné | Idiotic or feeble-minded / Idiot ou arriéré | Line / Ligne |
|---|---|---